

# Durjoy Chakraborty

Debinagar, Raiganj, North Dinajpur, PIN: 733123

Telephone No. +91-9733481558

Email id: durjoytbdo@gmail.com

## Objective

Looking for befitting and respectable online translation/review/editing/transcription job to fill my leisure and to bring in extra income. The job should be engrossing/ innovative/ creative/ interesting and rewarding enough to bring out the best out of my capabilities and expertise.

## Language pair offered

English to Bengali, and vice versa.

Bengali is my native language; I was born and brought up in a family and surrounding imbued with the rich inheritance of Bengali literature, music, art, and culture.

And English was/is the medium of communication and interaction in my academic, professional, and vocational life. It is through English that I came to discover new horizons, new ideas, and a broader perspective of life and living.

## Fields of Expertise

Being an engineer by academics, a government administrator by profession, an educator and teacher by passion, and a lifelong enthusiast in literature, science and technology, fine arts, music, sports, travelling, etc., my expertise encompasses nearly all pursuits of human life.

## Experience as a Translator/Reviewer

1. Translation of Bengali poems and short stories in English for various magazines,
2. Translation of World Literature into Bengali, again for magazines,
3. Translation of a handbook for thermal power plant (partial),
4. Translation of God's Words & Testimonials for a NY Church,
5. Translation of a book on art of living for Kindle publication,
6. Translation of advertisements and promotional texts for miscellaneous commodities,
7. Occasional query formation and annotation works for AI feeding.

## Years of Experience

Around 20 years, including both amateurish and professional career.

## Tools Used

Except in cases where agency itself provides particular offline/online software, I prefer working on MS Office interface.

## Speed

1000 to 2000 words per days depending on language style, topic, restriction, etc.

## Minimum rate admissible

INR 3/- per word for translation, INR 2/- per word for review/editing/transcription, and INR 5/- per word for subtitling.

## Personal information

Date of birth: January 06, 1975.

Academic qualification: Bachelor of Engineering (Mechanical), from National Institute of Technology, Durgapur, West Bengal, India.

Engaged as an administrative officer, under the Government of West Bengal, India.

Previous engagements: Chief Correctional Officer, Govt. of WB, and design & maintenance engineer specializing on air-conditioning and refrigeration for various firms.

## Alma Mater

Belur RK Mission Vidyamandir, Presidency College, Jadavpur University, & NIT, Durgapur.

## Traits

A natural flair for language and literature; commendable written communication skill; good negotiation, rationalization, and convincing power; curiosity, inquisitiveness, and flexibility in attitude; remaining attuned with latest development in scientific and literary world; ability to cope with unheralded and demanding situations; loyalty to commitments.

## Passions

Teaching and training, reading scientific books in higher Physics, poetry and literature, painting and fine arts, music and movies, games and sports etc. etc.